

## The Anti-Converso Statute in the College of San Antonio de Portaceli in Sigüenza\*

Not long after the foundation of the College of San Antonio de Portaceli in Sigüenza in 1476, by Juan López de Medina, archdean of Almazán, it started to attract converso students who soon began to obtain degrees<sup>1</sup>. Shortly afterwards the school turned into a centre of dissension and quarrels and its Rector and Patrons ordered the closing of its gates to converso students. Vicente de la Fuente set the date of the «Statutum contra hebraeos» as January 25th 1497<sup>2</sup>. In the possession of the Jewish National and Hebrew University Library is a manuscript entitled «Informacion [sic] contra judios», in which an inquiry held at the college about converso disturbances and behaviour is described. The inquiry was held on June 30th and July 1st, 1497<sup>3</sup>. The document is comprised of five folio pages and contains a notarial confirmation made on April 24th 1649, in Sigüenza by the secretary maestro Juan Varona Angulo and witnessed by licenciado Francisco del Olmo and Pedro Lamparero, both *familiares* of the college and its secretary.

The inquiry was carried out by the Rector Pedro de la

\* I wish to thank my friends Prof. F. Pérez Castro of the Universidad Complutense and Prof. C. Carrete Parrondo of the Universidad Pontificia in Salamanca for their aid in clarifying certain bibliographical points.

1 See V. de la Fuente, *Historia de las Universidades, Colegios y demás establecimientos de enseñanza en España*, II (Madrid 1885) p. 9 et seq., 543-44. C. M<sup>a</sup> Ajo G. y Sáinz de Zúñiga, *Historia de las Universidades Hispánicas*, II (Avila 1957-66) p. 333; A. Jiménez, *Historia de la Universidad Española* (Madrid 1971) p. 160 s. Cf. also: H. Rashdall (ed. by F. M. Powicke and A. B. Emden), *The Universities of Europe in the Middle Ages*, II (Oxford 1939) pp. 104-5; R. L. Kagan, *Students and Society in Early Modern Spain* (Baltimore-London 1974) p. 69.

2 *Ibid.*, p. 19. See also Apéndice 6, p. 543. This is also the date given by A. A. Sicroff, *Les controverses des statuts de «Pureté de Sang» en Espagne du XV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle* (Paris 1960) p. 90. See further below.

3 My thanks are due to Prof. M. Beth-Arie, director of the Jewish National and Hebrew University Library in Jerusalem, for permission to publish this document.

Torre and the bachiller Juan de Vera, who testified as well. Those questioned were: Juan de Luna, Rationer of the Church of Sigüenza <sup>4</sup>; Juan de Vera, himself a member of the College; Pedro de Sanabria; Hernando de Torres <sup>5</sup>; Juan García; Alonso de Porrás <sup>6</sup>. All of the witnesses examined were members of the College and were present at its activities. Juan de Luna, the Church Rationer, had been at the College from 1488 to 1492; Pedro de Sanabria and Juan de Vera had become involved in 1490; Alonso de Porrás had arrived in 1495; Juan García had come in late 1492 or early 1493. Three of the witnesses gave a full list of the members of the College <sup>7</sup>. The names in the list are identical, some lack Christian names and only their surnames are given. The only difference in the list is the order of the names, which indicates that the witnesses named them from memory. The list would therefore appear to be trustworthy. The following were members of the College <sup>8</sup>.

List of: JUAN DE LUNA	PEDRO DE SANABRIA	JUAN DE VERA
1. Bachiller Juan de Villa Nuño	1. Bach. Juan Romo	1. Bach. Juan de Villa Nuño
2. Bach. Gil Pérez	2. Bach. Zetina <sup>9</sup>	2. Bach. Juan Romo
3. Bach. Zetina	3. Pedro de Bilbao	3. Bach. Gonzalo Márquez
4. Bach. Juan del Romo	4. Gonzalo Marcos	4. Bach. Zetina
5. Pedro de Bilbao	5. Gil Pérez	5. Bach. Juan Gutiérrez
6. Bach. Gonzalo Marcos	6. Montenegro	6. Pedro de Bilbao
7. Bach. Juan de Vera	7. Bach. Juan Gutiérrez	7. Juan de Luna
8. Bach. Gutiérrez	8. Bach. Juan de Vera	8. Montenegro
9. Montenegro	9. Juan de Luna, Rationer	9. Dr. Guillermo
10. Lic. Guillermo	10. Lic. Guillermo	10. Gil Pérez

<sup>4</sup> On June 30, 1497.

<sup>5</sup> Testimony not found in the document.

<sup>6</sup> They testified on July 1, 1497.

<sup>7</sup> They were: Juan de Luna; Pedro de Sanabria; Juan de Vera.

<sup>8</sup> Bachiller Juan de Villa Nuño is not named in the list of Pedro de Sanabria. Juan de Vera is not named in the list he gave, but instead he gave the name of Juan de Luna. Juan de Luna is not named in his list, which is obvious. Pedro de Sanabria is not named in any list, and neither are Alonso de Porrás and Juan García. Some names are accompanied by titles, while others are not. Gonzalo Marcos is identical with bachiller Gonzalo Márquez. Licenciado Guillermo is referred to as doctor Guillermo by Juan de Vera. No doubt the witnesses who testified were all Old Christians. The transcriptions of the names have been modernized by the present writer.

<sup>9</sup> A file extant in the Archivo Historico Nacional (Leg. 1930 n.º 29) is of

The following were identified as being of converso descent:

1. Bachiller Juan de Villa Nuño
2. Bachiller Gil Pérez
3. Pedro de Bilbao
4. Bachiller Gonzalo Márquez (Marcos) <sup>10</sup>.

What was the cause of the inquiry?

The inquiry dealt with the behaviour of the above named conversos, especially Pedro de Bilbao. The conversos were accused by the witnesses of having secretly organized themselves against the Old Christians, and especially against their Rector and Cuncelor, whose name was Hazamon <sup>11</sup>. Their intention was to disqualify the Old Christians from holding offices in the College <sup>12</sup>, and thus to take over the management themselves. They did this by spreading rumours against those who headed the College <sup>13</sup>. They became friendly with the Prior of the Monastery Pedro de Miranda, who was the uncle of Pedro de Bilbao and its friars and informed them of what was going on in the College. They also never studied <sup>14</sup>. There were actual fights between the converso members of the College and those of Old Christian descent. Once they maltreated (maltratauan) the Cuncelor and during the scuffle between the converso group: Pedro de Bilbao, Gonzalo Márquez and Gil Pérez and the Old Christians, Juan de Vera, of the latter group managed to hit Pedro de Bilbao <sup>15</sup>. Pedro de Bilbao planned

Mari Fernández, wife of Pedro de Cetina, inhabitant of Molina. She was tried for judaizing in 1497. See F. Pérez Castro, *Sefarad*, 30 (1970) 252-53.

<sup>10</sup> Pedro de Sanabria named only three: Pedro de Bilbao; Gonzalo Marcos; Juan de Villa Nuño. According to him this is what was known by fame (según fama).

<sup>11</sup> Or Zamon. The time was around 1490-1492. See below. Thus, this was the time when the disturbances occurred.

<sup>12</sup> «...especialmente que procuraban e procuraron de aquel tiempo de inhabilitar a los christianos uiejos que no tubiesen officio en el colegio por tener ellos el mando de la casa». Testimony of Juan de Vera. As already mentioned Juan de Vera took part in the inquiry and testified on 1, July, 1497.

<sup>13</sup> «...que andauan susurando e murmurando contra los christianos uiejos, diciendo mal dellos de camara» (*ibid.*) See also the testimony of Pedro de Sanabria (2v). He added: «que siempre estauan en discordia e çicanas».

<sup>14</sup> «...nunca estauan en paz ni estudiauan». Testimony of Juan de Luna (fol. 1v).

<sup>15</sup> «...le dio una bofetada» (*ibid.* 3r).

his vengeance and, according to his own boasting awaited the night when he could «slice his [Juan's] body on the stairs [of the College] with a sword»<sup>16</sup>. Pedro de Bilbao prepared his flight and stole the keys to the gate below his room in the event of any disorder<sup>17</sup>. We may presume here that this caused grave consternation among the College members and it was decided to use it as a pretext for measures, not so much against the group of conversos itself, as in general against conversos seeking to enter the College.

The measures taken by the heads of the College were to apply the rules of admission used by the College of Salamanca and its constitution to the College of San Antonio de Portaceli in Sigüenza. The authorities of the Sigüenza College wrote to Salamanca inquiring about their Statutes<sup>18</sup>. The Statute they were interested in, which closed the gates to converso students was called «de ambiguitatibus collegialis»<sup>19</sup>. A copy of the Statutes signed by the Rector of Salamanca, its Councilors and College members was brought to Sigüenza in 1491<sup>20</sup>. The Rector of the San Antonio College, Bachiller Hazamon, decided that since not all members had presented evidence of their Old Christian descent, they would have to do so in the future. It was clear that this action would close the gates to conversos, as was already the rule in Salamanca. One month was allowed the members of the San Antonio College to present their evidence. When this became known to the patrons of the College they intervened, after having been requested to do so by certain conversos. The patrons' claim was that all members of the College should be Old Christians, but in order to avoid scandal, this Statute should not be applied to those members already at the College.

16 «...hecharle una espada por el cuerpo en la escalera» (3r). This informed Juan de Vera. He denounced in this way Pedro de Bilbao to the superiors of the College.

17 «...para irse si hiçiera el desuario» (*ibid.*).

18 According to the testimony of Juan de Luna (fol. 1r) all Old Christian members wrote to Salamanca.

19 The Santa Cruz College in Valladolid possessed Statutes back in April 24, 1488. See Y. H. Yerushalmi, *From Spanish Court to Italian Ghetto* (New York - London 1971) p. 87.

20 See testimony of Juan de Vera. This was when Gutiérrez served as treasurer and Fray Juan Jerez was Prior of the monastery of Sigüenza. See above note 2.

By virtue of the power the patrons had in the matter the Statute would be kept from then on, and nobody would be admitted without presenting proof of being Old Christians<sup>21</sup>. No doubt this was accepted as a compromise and a rule for the future.

For how long the College was closed to conversos, there is no evidence. However the fact that the restriction was copied by the secretary Joan Varona Angulo<sup>22</sup>, and confirmed by witnesses, in the 24th of April 1649, may indicate to a necessity to confirm again the Old Statutes and close anew the gates of the San Antonio de Portaceli College to Conversos.

HAIM BEINART  
The Hebrew University. Jerusalem

[fol 1r]

Jun. 30 de 1497

Informacion [sic] contra Judios

Informacion que hizo este collegio de los alborotos i ynquietudes que ocasionaban los judios en las comunidades para que se concediese el statuto viguroso

[In a modern hand] { Ms Var 100  
Ms. 45. 296

[1v blank page]

[2r] En la ciudad de Sig[üenz]a en postrimero día del mes de junio anno del [naçimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo] de mil y quatroçientos y nouenta y siete annos este dicho día los señores el

21 «...que todos los colegiales que estauan en el collegio eran christianos uiejos, mas que por evitar escandalos que por aquella bez sobreseian el dicho estatuto para los que estauan dentro del collegio, mas que por virtud del poder de los patronos temian confirmacion del dicho estatuto para que se guardase de alli adelante para que ninguno fuese admitido en el collegio sin que truxese testimonio de christiano viego, lo que demonstrara por las recepciones de los colegiales que despues se han reciuido de seis años a esta parte». Testimony of Juan de Vera, fol. 3v.

22 His full title was: Secretario de las cosas de secreto y capilla deste Colegio de Sant Antonio de Portaceli (5v). The original document was made out by the notary Juan de Sandoval.

23 They were licenciado Francisco del Olmo and Pedro Lamparero, familiares of the College and its secretary (5v).

rector Pedro de la Torre, el bachiller Juan de Vera resçiuieron juramento en forma deuida al honrrado Juan de la Luna, raçionero en la yglesia de Sig[üenz]a sobre çiertas preguntas e que so cargo del juramento que tenia hecho que declarase açerca dellos lo que sauia.

Primeramente, so cargo del juramento fue preguntado que quantos annos estuuo por collegial en el colegio de San Antonio Portaçeli, dixo que quatro annos estubo, poco mas o menos. E preguntado que quanto tiempo ha que se ausento del dicho colegio, dixo que puede hauer çinco annos poco mas o menos. E preguntado que quantos colegiales conoçio en su tiempo en el dicho colegio, dixo que al bachiller Juan de Villa Nunno e al bachiller Gil Perez e al bachiller Zetina y al bachiller Juan del Romo e a Pedro de Biluao e al bachiller Gonçalo Marcos y al bachiller Juan de Vera e al bachiller Gutierrez e a Montenegro y al liçenciado Guillermo.

Iten, lo segundo fue preguntado, que quales y quantos eran conuersos de los suso dichos, dixo que segun fama el bachiller Gil Perez e Pedro de Biluao e Gonçalo Marcos y Juan de Villa Nunno.

Lo terçero fue preguntado que si estauan todos concordés, a lo qual dixo que no, sino que siempre estauan en discordia y en disensiones y rinnas, por las quales muchas veçes binieron a los manos.

Lo quarto fue preguntado que por cuya causa binieron estas disensiones y rinnas. dixo que por los dichos conuersos que maltratauan al bachiller Zamon e a otros colegiales susurrando e murmurando falsamente de camara en camara a cada collegial e iban al monasterio a deçir lo que pasaua en el colegio, tomando fauor del Prior y otros frailes y haçiendo monipodios contra los que eran christianos viejos en gran danno del colegio y colegiales porque nunca estauan en paz ni estudiauán.

Lo quinto fue preguntado que que remedio tubieron alumnos y colegiales para euitar todos los dannos suso dichos, dixo que todos los christianos viexos se juntaron secretamente por birtud de una constituçion de so titulo de *ambiquitatibus collegialis*, etc., e que embiaron a Salamanca con duda que tenian si receuian conuersos en el dicho colegio de Salamanca y truxeron de alla el estatuto firmado del rector, colegiales, conçiliarios [2v] e que por que les mandaua la constituçion que recurriesen al colegio de Salamanca açerca de las dudas e calidades de los que se hauian de resçiuir por colegiales y porque no los reciuian en el colegio de Salamanca ordenaron de reçiuir de alli adelante ninguno que fuese conuerso como lo mandaua la constituçion e el estatuto de Salamanca.

Lo sexto fue preguntado que quanto tiempo ha que truxeron el estatuto de Salamanca y lo guardan aqui en el colegio de San Antonio, dixo que seis annos, poco mas o menos, segun paresçera por las reçepciones de los colegiales.

El primero dia del mes de julio anno de mil y quatroçientos y nouenta y siete annos fue resçiuido ansimesmo juramento de forma [de derecho] del bachiller Juan de Vera, collegial del dicho colegio de San Antonio e de Pedro de Sanabria e de Hernando de Torres e

de Juan García, [christianos] uiexos del dicho colegio de San Antonio, e lo que depusieron e declararon es esto que se sigue.

Pedro de Sanabria, testigo jurado, etc., preguntado que quantos annos ha que esta en el dicho colegio, dixo que hauia siete annos, poco mas o menos.

Lo segundo fue preguntado que quantos colegiales conoçio en el dicho colegio en el dicho tiempo, dixo que al bachiller Juan de Billa Nunno y al bachiller Juan Romo e al bachiller Zetina e a Pedro de Bilbao e a Gonçalo Marcos e a Gil Perez e a Montenegro e al bachiller Juan Gutierrez e al bachiller Juan de Vera e a Juan de Luna, raçionero, e al liçençiado Guillermo.

Yten fue preguntado que quantos e quales fueron conuersos de los suso dichos, dixo que segun fama Pedro de Viluao e Gonçalo Marcos e Juan de Villa Nunno.

Yten fue preguntado que si estauan todos concordés, a lo que dixo que no, que siempre estauan en discordia e çicannas.

Yten fue preguntado que por cuya causa benian estas disensiones y rinnas, dixo que no sauia porque nunca oia sino las voçes e que oyo decir que Pedro de Viluao yba a decir al monasterio a su tio, fray Pedro de Miranda, quanto pasaua en el colegio.

Yten fue preguntado si andauan en bandos y murmurando y discordes, dixo que si, que muchas veces los vio rennir y que asimismo que oyo decir al bachiller Juan de Vera que tenian una constitucion jurada e un estatuto de Salamanca para que no pudiesen rescuir ningun conberso e que lo juraron, e que ansi lo oyo.

Preguntado que si saue que quanto ha que truxeron de Salamanca [sic] el estatuto, dixo que no lo saue.

[3r] Juan de Vera, colegial, testigo jurado e preguntado, etc., dixo que en septiembre primero que tiene dicho deste presente anno habia siete annos que esta en el dicho colegio. Preguntado que quantos colegiales conoçio en el dicho colegio en su tiempo, dixo que al bachiller de Villanunno y al bachiller Juan Romo y al bachiller Gonçalo Marques e al bachiller Zetina e al bachiller Juan Gutierrez e a Pedro de Bilbao e a Juan de Luna e a Montenegro e al doctor Guillermo e a Gil Perez.

Lo segundo fue preguntado que quales y quantos de los dichos eran conbersos, dixo que, segun fama, Pedro de Biluao e Juan de Villanunno e Gonçalo Marques e Gil Perez.

Ansimesmo fue preguntado que si estauan todos en paz y en concordia, dixo que no.

Yten fue preguntado que por que causa, dixo que por hauer conuersos entre ellos y por su mal uiuir que andauan susurrando e murmurando contra los christianos viejos, diçiendo mal dellos de camara en camara, espeçialmente que procuraban e procuraron en aquel tienpo de inhabilizar a los christianos viejos que no tubiesen ofiçio en el colegio por tener ellos el mando de la casa.

Yten que si bio rennir christianos viejos con conuersos, dixo que si espeçialmente un dia que penso que se mataran y dio Juan de Luna una bofetada a Pedro de Biluao por causa que maltratauan los tres

de los conuersos: Pedro de Viluao e Gonçalo Marques e Gil Perez al bachiller Hazamon, siendo consiliario, espeçialmente que dixo Pedro de Biluao a este testigo que juraua a Dios que estubo esperando una noche a Juan de Luna por causa que le dio la bofetada para hecharle una espada por el cuerpo en la escalera y que tenia hurtada la llauue de la puerta de auaxo en su camara para irse si hiçiera el desuario.

Lo quinto fue preguntado que que remedio hubieron Rector e colegiales para euitar todos los dannos, dixo que por virtud de una constitucion que hauia en el dicho colegio so el titulo ambiquitatibus collegialis do recurrieron al colegio de Salamanca sobre esta calidad, si reçiuan conuersos y christianos viejos y que escriuieron al Rector y colegiales del colegio de Salamanca y enbiaronles los dichos Rector e colegiales de Salamanca el estatuto como no reçiuan ningun conuerso. Y que reçiuido estatuto dixo el bachiller Haçamon, siendo rector en el capitulo, a todos los colegiales que por quanto algunos colegiales que estauan en el colegio hauian traido testimonio como eran christianos viejos y otros que estauan en el [3v] colegio no los hauian traido que porque no se hiciese a ninguno injuria que todos que no lo hauian traido que los truxesen dentro de un mes lo que no podian traer los que se presumia ser conuersos, y que sintiendo esto los patronos del colegio por intercesion de algunos conuersos vinieron al capitulo del colegio y dixeron a todos los colegiales que bien ueian ellos que todos los colegiales que estauan en el colegio eran christianos viejos mas que por euitar escandalos que por aquella bez sobreseian el dicho estatuto para los que estauan dentro del colegio, mas que por virtud del poder que de los patronos tenian confirmauan el dicho estatuto para que se guardase de alli adelante para que ninguno fuese admitido en el colegio sin que truxese testimonio de christiano viejo, lo que demostrara por las reçepciones de los colegiales que despues se han reçiuido de seis annos a esta parte.

Yten fue preguntado que quanto ha que reçiueron al dicho colegio de Salamanca e traxeron el estatuto y los patronos mandaron guardarse, dixo que puede hauer seis annos e que en este tiempo fueron patronos Juan Gutierrez, tesorero, e fray Juan Xerez, prior del monasterio.

Alonso de Porras, testigo jurado e preguntado, etc., dixo que el ha que esta en el dicho colegio dos annos, poco mas o menos.

Preguntado que si saue quantos annos ha que no reçiuen conuersos en el dicho colegio, dixo que oyo deçir que seis annos ha, poco mas o menos, que no reçiuen conuersos. E preguntado que por que no los reçiuen, dixo que cree que saue e ha visto e leido el mesmo una constitucion hecha por el arçediano, que aya santa gloria, en que manda expresamente que si alguna duda hubiere sobre el admitir de algun colegial que se reformen con las constituciones e estatutos e usos e costumbres açerca de las calidades de los que se hubieren de reçiuir para colegiales, e que porque hallaron en Salamanca que no reçiuan conuersos que por esta causa no los reçiuen en el colegio de San Antonio, e que de otra manera serian perjuros e no guardarian



las constituciones e irian contra sus conçiencias. E que a oido decir que despues aca que los que entran en el dicho colegio traen testimonios y que [4] saue de vista de tres o quatro dellos.

Juan Garçia, testigo jurado e preguntado, etc., dixo que ha seis annos e medio, poco mas o menos, que esta en el dicho colegio.

Preguntado que quanto ha que no reçiuen conuersos en el dicho colegio, dixo que habra çinco annos, poco mas o menos, que no reçiuen ningun conuerso, por quanto ha oido deçir que lo tienen ansi jurado el rector y colegiales por una constituçion que tienen sobre ello.

Lo qual todo que dicho es y cada cosa e parte dello el dicho sennor rector por si y en parte del dicho colegio y colegiales del pidiolo todo ansi por testimonio e rogo a mi, Juan de Sandoual, que lo firmase de mi mano para guarda e conseruacion de su derecho. Lea entre renglones, o diz, notario, vala e no enpezca.

(—) Juan de Sandoual, notario.

Hecho y sacado, corregido y conçertado, fue este treslado por mi, el maestro Joan Varona Angulo, secretario de las cosas de secreto y capilla deste colegio de Sant Antonio de Portaçeli, y concuerda con el original por donde se saco a que me remito, que esta firmado del dicho notario, que para sacar este y autorizarle se saco del archivo de dicho colegio, adonde lo volui auiendolo trasladado. Testigos que fueron el liçençiado Francisco del Olmo y Pedro Lamparero, familiares del dicho colegio, y dicho secretario, en veinte y quatro dias del mes de abril de mil y seisçientos y quarenta y nueve annos, y en fe dello lo firme de mi nombre y signe con el sello de dicho colegio.

(—) Maestro Juan Varona Angulo  
secretario

Seal

[4v blank page]

[5r blank page]

[5v] Informacion de la poca utilidad que tienen las comunidades y de lo albortadas que uiuen por auer en ellas gente que no sea limpia.

[(—) rubrica ininteligible]